

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 40

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Wichtig für jeden Sprengbetrieb!**Absolut neu!*

# Viatra-Verdämmungsmaterial

Viatra-Verdämmungspatronen bieten Ihnen wichtige Vorteile:

1. Absolute Abdichtung der Sprengladungen
2. Beträchtliche Einsparung von Zeit und Material
3. Vollkommene Schonung der Zündschnüre
4. Sicherer Sprengbetrieb und beste Ausnutzung des Sprengstoffes

Dieses neuartige Verdämmungsmaterial ist **billig, einfach zu transportieren und lagerungsfähig.**

Alleinverkauf durch

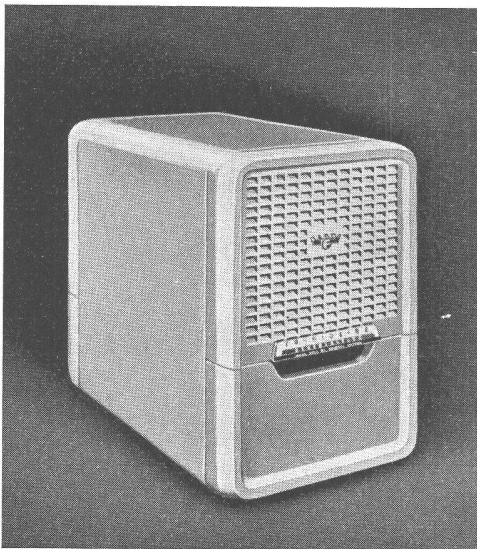
*Ein Versuch  
wird auch Sie  
überzeugen!*

## Robert Aebi & Cie AG Zürich

Uraniastrasse 31

Telephon (051) 23 17 50

## Beschleunigtes Austrocknen von fertigestellten Neubauten



Dank dem zwangsläufigen Austrocknen mit dem elektrischen FRIGIDAIRE-Luftentfeuchter können Neubauten 2 bis 3 Wochen früher bezogen werden. Wirkungsvoller, wirtschaftlicher Betrieb. Keine besondere Installation. Anschluss an Kraft oder Licht 220 V, 50 Per.

**5 Jahre Garantie**

Eine Anschaffung, die sich rasch bezahlt macht!

ZÜRICH: APPLICATIONS ÉLECTRIQUES S. A.  
Manessestrasse 4, Telefon (051) 23 57 28

BASEL: Käteba AG., Rialtohaus, Telefon (061) 5 57 20

BERN: Hs. Christen & Co., Suvahaus

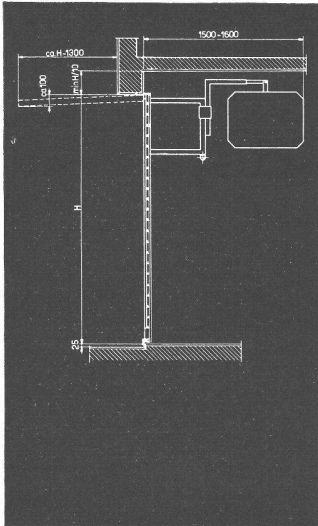
LUZERN: Frey & Cie.

*Frigidaire*  
FABRIKAT DER GENERAL MOTORS

*Holz, das mit Arberzol gespritzt,  
ist pilz-immun und wurm-geschützt!*

A. BENZ & CIE Holzkonservierung Albisstr. 28 Zürich 2/38 Tel. (051) 45 17 72

# GC Kipptor das geräuschlose Garagetor



Geilinger & Co. Winterthur

## Karbolineum- und Leinöl-Anstriche verursachen oft Trockenfäule!

Als das Bauholz noch durchweg lufttrocken verarbeitet wurde, konnte man ohne Bedenken holzabschliessende Anstriche mit Karbolineum, Leinöl und Oelfarbe vornehmen. Da **heute** jedoch Bauholz in den wenigsten Fällen lufttrocken zur Verwendung gelangt, verträgt es eine die Atmung verhindernde Behandlung nicht mehr. Den **neuen Verhältnissen** in der Holzbereitstellung mussten **neue Holzschutzmittel** gegenübergestellt werden.

**Die DDT-aktiven ARBEZOL-Erzeugnisse haben diese Aufgabe gelöst!**

Zur **vorbeugenden** Konservierung gegen Wurm und Fäulnis

von **Bauholz** verwende man **BAUHOLZ-ARBEZOL** und

von **Schreinerarbeiten** **ARBEZOL-SUPER\***.

Für die **vertilgende** Bekämpfung tierischer und pflanzlicher Holzschädlinge verfügen wir über Spezialpräparate. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne.

\* ARBEZOL-SUPER vermindert zudem das Wachsen, Schwinden und Werfen des Holzes um 60 bis 70 %.

**A. Benz & Cie., Zürich 2/38**

Albisstrasse 28 Tel. (051) 45 15 18

**ARBEZOL-Holzschutzmittel**  
**Hausschwamm-Sanierungen**

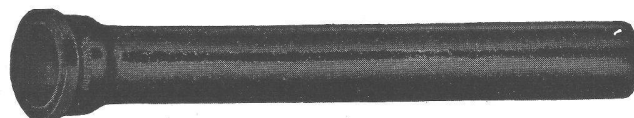
**SULZER**

GEBRÜDER SULZER AKTIENGESELLSCHAFT  
Abteilung Heizung und Lüftung, Winterthur

**Strahlungsheizung**

## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur

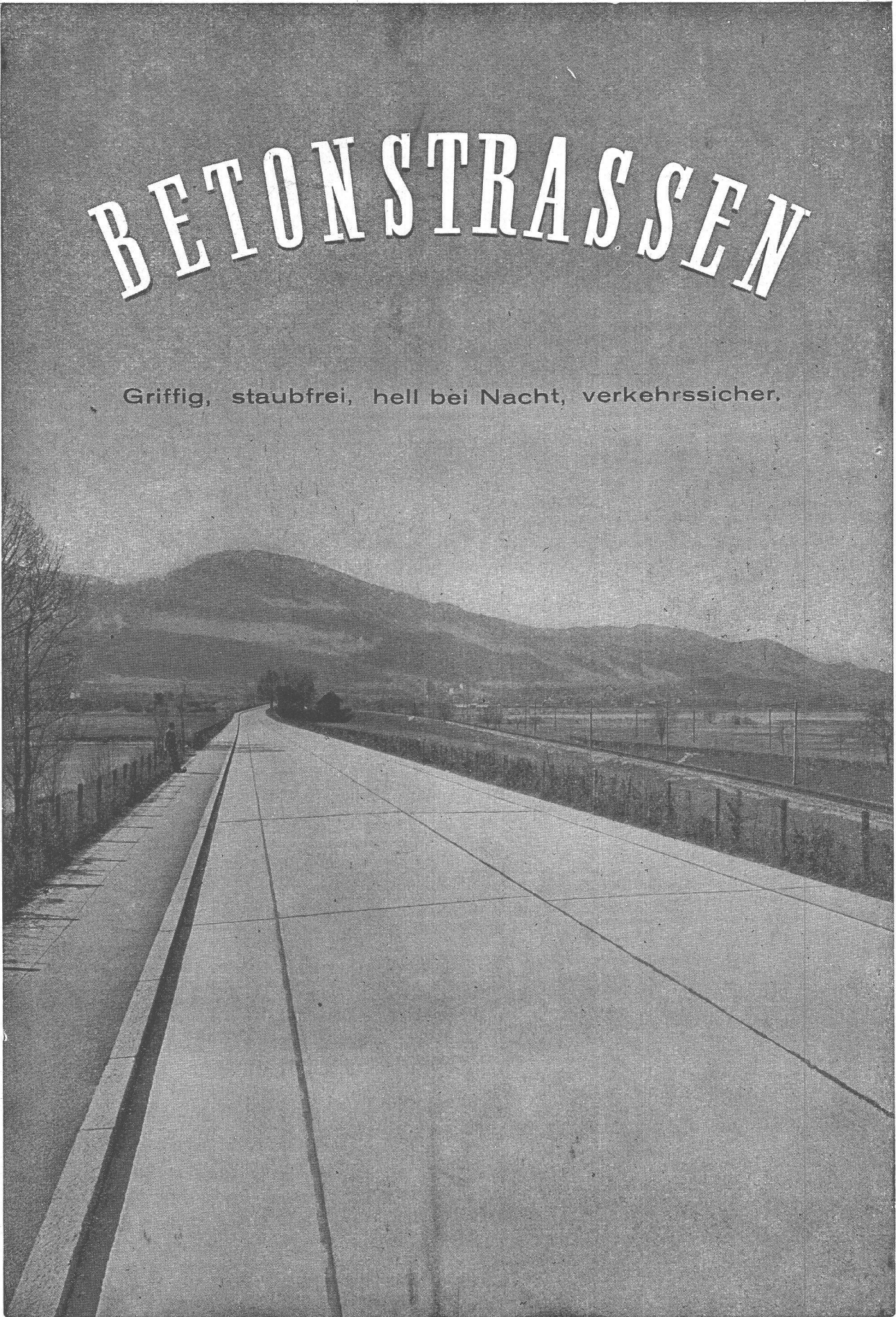


für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KAGI & Co. TELEPHON No. 2 24 15 WINTERTHUR**


# BETONSTRASSEN

Griffig, staubfrei, hell bei Nacht, verkehrssicher.





**VIBRIERTER BETON**  
für Betonstrassen u. Verkleidungen  
aller Arten wird hergestellt mit dem  
**VIBROPIIL**  
Patent No. 129.871  
Verlangen Sie Prospekte und Offerten von  
**S.A. RENE MAYING**  
Avenue de France 68  
**LAUSANNE**



**Abwasser-  
Pumpen**

**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
*Pumpenbau*



**INERTOL**

Gegen Feuchtigkeit und Wasser

**NEU:** Das Markenerzeugnis INERTOL — jetzt mit **INDIKATOR ALS ECHTHEITSGARANTIE** — eine weitere Leistung im Dienste unserer Kunden!

CHEMISCHE SPEZIALITÄTEN FÜR DEN BAUTENSCHUTZ  
WALLISELLEN-ZÜRICH TEL. (051) 93 21 14  
SIEGR. ED. **keller** CO.



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG** in der  
**HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

**CONTRAPHON-COCOS  
MATTE**  
SCHALL-KÄLTE-WÄRME  
FRITZ LANDOLT AG. NAFELS



**Sanitäre Apparate  
Armaturen**

Verlangen Sie unseren Katalog. Lieferung prompt ab unserem Lager. Sehr vorteilhafte Preise.

**Forster & Bucher, Zürich 10**  
Nordstrasse 152 - Telefon (051) 26 67 37  
Freier Schweizer Grosshandel in Armaturen und sanitären Apparaten.

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 84 86



**GEDI-Hebezeuge**  
Beste Qualität zu günstigem Preis  
Uraniastrasse 31/35 Tel. (051) 23 17 50  
**Robert Aebi & Cie AG Zürich**



**Knotengitter »unlösbar«**  
die ästhetische, unaufdringliche und sehr solide Einfriedung für Grundstücke jeder Art. Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.

**Emil Hitz**  
Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3/45, Grubenstr. 29  
Tel. (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgasse 40, Tel. (061) 32 45 92

50 JAHRE  
EMIL HITZ  
1903/1953

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellessuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
*Weiterleitung* von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

## INDUSTRIE-ABTEILUNG:

- 493 **Dipl. Elektrotechniker** mit Praxis in Feinmechanik, in Mess-  
und Zählertechnik als Chef, Innerschweiz.  
495 **Maschinentechniker** mit Praxis und kaufmännischen Kenntnissen.  
Französisch, Englisch. Baldmöglichst. Indochina.  
497 **Arbeitsvorbereiter** (Technikum) für hydraulische und elektrische  
Apparate sowie elektrische Kleinmaschinen. Nordwestschweiz.  
499 **Dipl. Elektrotechniker** für Betriebsabteilung eines Elektrizitäts-  
werkes. Kt. Graubünden.  
501 **Ingenieur oder Techniker** für Konstruktion eines Brennstoff-  
einspritzapparates für Motorräder. Baldigst. Westschweiz.

- 251 **Maschinentechniker** mit Praxis für allgemeinen Maschinenbau.  
Baldigst. Zürich.  
303 **Konstrukteure** (Technikum) für Konstruktionen auf hydrau-  
lischen und elektrischen Apparaten und Maschinen. Baldmög-  
lichst. Mittelschweiz.  
391 **Kälteingenieur oder -techniker** mit Praxis für Kühlanlagen.  
Französisch, Englisch. Ledig. Erfahrungen der Kälteanlagen  
«Frigidaire». Casablanca (Marokko). Offerten in französischer  
Sprache auf Flugpost-Bewerbformularen der S. T. S.

## BAU-ABTEILUNG:

- 1280 **Bautechniker-Bauführer** mit Praxis für Offerten-Berechnungen,  
Bauplatzüberwachung, Ausmasse und Abrechnungen im Hoch-  
und Tiefbau. Kt. Graubünden.  
1282 **Hochbautechniker** mit Praxis für Werk- und Detailpläne. Bald-  
möglichst. Kt. Bern.  
1290 **Vermessungs- oder Tiefbautechniker** mit Praxis für Aufnahmen,  
Vermessungen, Absteckungen und Projektbearbeitung im allge-  
meinen Tief- und Strassenbau. Baldmöglichst. Ostschweiz.  
1292 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis im Abstecken  
v. Stollenbauten als örtl. Bauleiter. Baldmögl. Baustelle im Jura.  
1294 **Architekt oder Bautechniker** mit Praxis für Architekturbüro.  
Ostschweiz.

MAMMUT



## Asphalt-Emulsion &amp; Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



Teerfreie Dachpappe

Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen

## WETTBEWERB

zur Erlangung von Entwürfen für ein

## Primarschulhaus mit Turnhalle

in der Dohlenzelg in

## Windisch

Der Wettbewerb ist beschränkt auf alle minde-  
stens seit 1. Januar 1952 im Bezirk Brugg an-  
sässigen und alle im gleichen Bezirk beheimate-  
ten Architekten. Zudem sind sechs aargauische,  
ausserhalb des Bezirkes wohnende Architekten  
zur Teilnahme eingeladen.

Bewerber, die am Wettbewerb teilnehmen wol-  
len, können das Wettbewerbsprogramm sowie  
die übrigen Unterlagen gegen eine Gebühr von  
Fr. 20.— bis zum 29. Oktober 1953 bei der  
Gemeindekanzlei Windisch beziehen. Eingabe-  
termin 29. Januar 1954.

Den Bezüger von Unterlagen für den seiner-  
zeit ausgeschriebenen Wettbewerb werden diese  
zur Verfügung gestellt, sofern deren Depot noch  
besteht.

Windisch, den 23. September 1953.

Die Schulhausbau-Kommission.

Für das Baubüro eines Industrieunterneh-  
mens wird tüchtiger jüngerer

## Bautechniker

evtl. gutausgewiesener Bauzeichner gesucht.  
Arbeitsgebiet: Entwürfe, Ausführungspläne  
und Devisierungen.

Offerten mit Angaben über Bildungsgang,  
Zeugnisabschriften, frühesten Eintrittstermin  
und Gehaltsansprüche sind zu richten unter  
Chiffre ZJ 7988 an Mosse-Annoncen AG.,  
Zürich 23.

## Wir suchen

## dipl. Bautechniker

mit vielseitiger Erfahrung im Entwerfen und  
zur Mitarbeit bei der Leitung von Neubauten,  
Umbauten und Renovationen sowie in der Erle-  
digung administrativer Arbeiten.

## Zeichner-Konstrukteure

einerseits für die Konstruktion chemischer Ap-  
paraturen und das Entwerfen chemischer und  
allgemeiner Installationen, und andererseits für  
das Gebiet der Energieversorgungen sowie des  
zugehörigen Bauwesens und zur Erledigung  
administrativer Kontrollarbeiten.

Wir verlangen: abgeschlossene Berufslehre,  
mehrjährige Betriebspraxis, Eignung für den  
Verkehr mit Lieferanten und Unternehmern.

Wir bieten: selbständige, entwicklungsfähige  
Dauerstellen mit Pensionsberechtigung.

Bewerber sind gebeten eine handschriftliche  
Offerte mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und  
Photo unter Angabe von Referenzen zu richten  
an den

Personalchef der J. R. GEIGY AG.,

Basel 16



**Stellenausschreibung**

Beim Gas- und Wasserwerk Basel ist die Stelle eines

## DIPL. MASCHINEN- INGENIEURS

als Betriebsingenieur zu besetzen.

**Erfordernisse:** Alter bis zu 29 Jahren, schweizerisches Aktivbürgerrecht, Tätigkeit in grösserem Betrieb.

Die Besoldung ist gesetzlich geregelt. Der Beitritt zur Pensions-, Witwen- und Waisenkasse des Basler Staatspersonals ist obligatorisch.

Ausführliche Offerten mit Photo, Ausweisen über Bildungsgang und unter Angabe von Referenzen sind bis spätestens 15. Oktober 1953 einzureichen an die

Direktion des Gas- und Wasserwerks Basel.

**Stellenausschreibung**

Beim Vermessungsamt der Stadt Chur ist die provisorische Stelle eines

## Vermessungstechnikers oder -zeichners

neu zu besetzen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Lehre als Vermessungstechniker, bzw. -zeichner, Praxis auf Ingenieur- oder Vermessungsbüro, guter Zeichner. Bewerber mit Fachausweis erhalten den Vorzug.

**Anstellungsverhältnis:** Die Anstellung erfolgt vorerst provisorisch, doch besteht später die Möglichkeit, gemäss der städt. Verordnung vom 1. Januar 1951 definitiv gewählt zu werden. Besoldung nach Uebereinkunft.

**Anmeldung:** bis 24. Oktober 1953, handschriftlich, unter Angabe der genauen Personalien, der bisherigen Tätigkeit, des Gehaltsanspruches, des frühesten Eintrittstermins, der Referenzen sowie unter Beilage von Photo und Zeugnisabschriften an die **Stadtkanzlei Chur.**

Chur, den 23. September 1953.

Der Stadtpräsident.

Privates Bureau auf dem Platze Zürich sucht jüngeren

## dipl. Bauingenieur

mit Tiefbaupraxis, speziell zur Bearbeitung von Fragen des Grundbaues. Eintritt auf 1. Januar 1954 oder früher.

Bewerbungen mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Referenzen, Lohnanspruch und Eintrittsdatum sind erbeten unter Chiffre ZH 8055 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht routinierter, erfahrener

## BAUTECHNIKER

für Werkpläne, Kostenvoranschläge, Bauführung usw., sowie

## BAUZEICHNER

nicht unter 26 Jahren, flotter Zeichner, in Dauerstellung auf Architekturbüro in Zürich. Gutes Salär bei Eignung. Offerten unter Chiffre ZN 1743 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Mittleres Baugeschäft sucht

## BAUFÜHRER

Absolut selbständig, energisch, organisations- und kalkulationssicher. Einwandfreier Charakter.

Anmeldungen mit Photo, Angabe des frühesten Eintrittstermins u. Gehaltsansprüche unter Chiffre ZA 8039 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen einen gut qualifizierten

## Hochbautechniker oder Architekten

der sich mit den Bauaufgaben unseres Werkes zu befassen hat (Projektierungen, Bauführung, Kontrolle).  
Selbständigen, initiativen Bewerbern mit abgeschlossener technischer Bildung und mehrjähriger praktischer Tätigkeit wird bei Eignung interessante Dauerstelle geboten.  
Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Angabe der Gehaltsansprüche an **Kabelwerke Brugg AG., Brugg.**

Gesucht für Dauerstellung in Ingenieurbureau in der Nähe von Zürich

## Tiefbautechniker

mit praktischer Erfahrung in Projektierung und Bauleitung von Strassen- und allgemeinen Tiefbauten. Offerten unter Chiffre P 5258 W an **Publicitas, Winterthur.**

Technischer Betrieb der Ostschweiz sucht

## jüngern Tiefbautechniker

Bewerber mit Erfahrungen in Projektierung und Bauleitung, speziell im Strassen- und Wasserbau, werden bevorzugt. Geboten wird interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in Büro und Aussendienst. Pensionsberechtigung.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Photo, Angaben über Gehaltsansprüche und Eintrittstermin sind bis 15. Oktober 1953 zu richten unter Chiffre ZV 8071 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Gesucht auf Ingenieurbureau in Zürich ein initiativer und zuverlässiger

## Dipl. Bau-Ingenieur

mit mehrjähriger Praxis im Wasser- und Tiefbau und wenn möglich Erfahrung in Wasserversorgung und Abwasserreinigung. Bei Eignung gut bezahlte und aussichtsreiche Dauerstelle.

Offerten mit curriculum vitae, Photo, sowie Angabe der Sprachkenntnisse, Saläransprüche und Referenzen erbeten an **Dipl. Ing. M. Wegenstein**, Ing.-Bureau, Postfach Zürich 24.

Gesucht auf kleineres Architekturbüro jüngerer, tüchtiger

## Bauzeichner-Bautechniker

Eintritt 1. Oktober d. J. Ausführliche Offerten unter Chiffre ZD 8016 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Jüngerer Bauzeichner

in ungekündigter Stellung, sucht neuen Wirkungskreis. Versiert in Entwurfs-, Ausführungs- und Detailplänen sowie Kostenvoranschlägen und Bauleitung. Kleineres Architekturbüro, auch ländliche Gegend, bevorzugt. Offerten unter Chiffre N 57342 Q an **Publicitas AG.**, Basel.

## Junger Hochbauzeichner

mit etwas Praxis, sucht Stelle auf Architekturbüro. Eintritt 1. November 1953. Offerten erbeten unter Chiffre ZO 1728 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Maurerpolier mit 6 Sem. Hoch- u. Tiefbau am Abendtechnikum Zürich, sucht Stelle als

## Bauführerpraktikant

in Architektur-Bureau, Zürich oder Umgebung. Offerten unter Chiffre OFA 7329 Z an **Orell Füssli-Annoncen AG.**, Zürich 22.

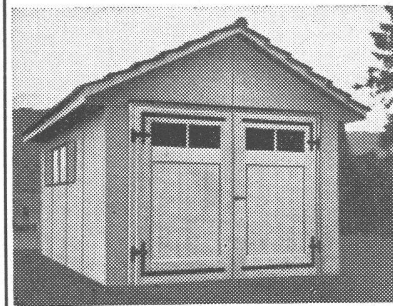
## Seit 70 Jahren

steht die „Schweizerische Bauzeitung“ als führendes technisch-wissenschaftliches Fachblatt im Dienste der Bau- und Maschinenbranche unseres Landes.

Zu verkaufen elektrische

## Kopierbogenlampe

mit Vorschaltgerät und zwei Pausrahmen.  
Grösse 34/48 cm. Tel. (051) 46 89 15.



## Demontable Beton- u. Eternit- GARAGEN

erstellt:

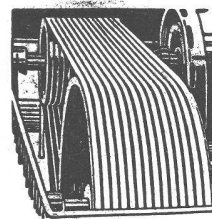
**A. Brüderlin - Bern**  
Beundenfeldstrasse 29

Architektur-  
Technische -

## Foto Stamm

Baustadien -  
Werbe-Fotos

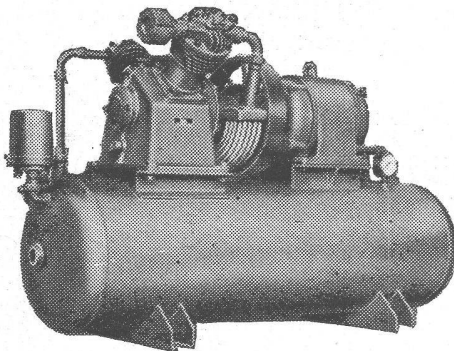
Albisriederstr. 16 Tel. 52 87 01 Zch. 3



## Industrie-Artikel

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73



## HAUG KOMPRESSOREN

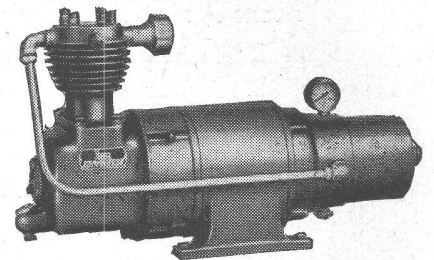
Kompressoren

3-140 m<sup>3</sup>/h, 6-25 atü  
ein- und zweistufig,  
ein- und mehrzylindrig

## Vakuumpumpen

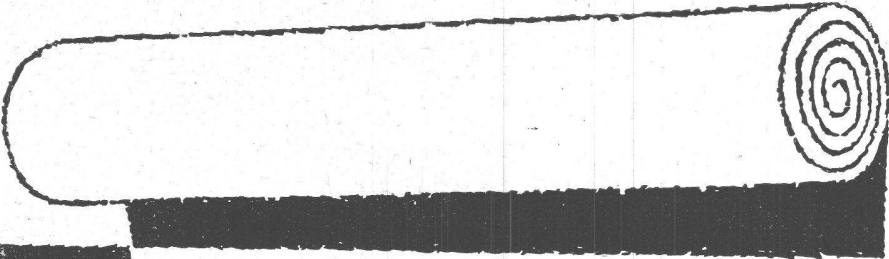
2-37 m<sup>3</sup>/h, bis 90% Vakuum  
Kolben- und Rotationspumpen  
Hochdruckgebläse

Vollautomatische Druckluft- und Vakuumanlagen



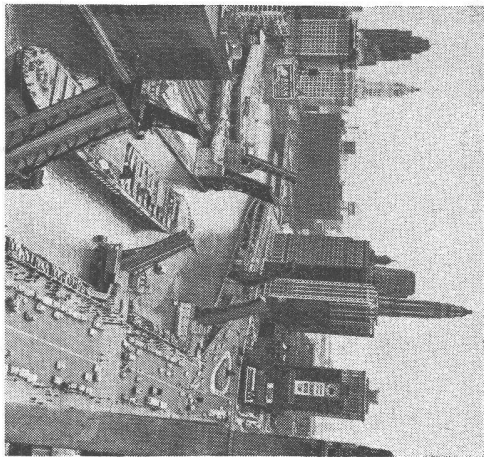
**FRITZ HAUG A.-G., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**

# Chicago - 1933



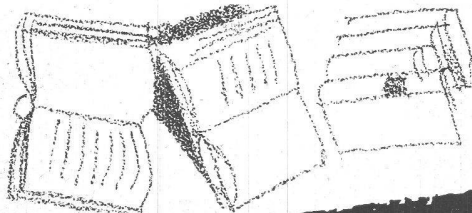
Der erste Bodenbelag aus Kunststoff (Basis Polyvinylchlorid) wurde, wie die Geschichte zu berichten weisst, 1933 an der Weltausstellung von Chicago ausgestellt und während zweier Jahre von 19 Millionen Paar Schuhen begangen. Der gleiche Belag wurde hernach in einem Labor eines der bedeutendsten amerikanischen Chemiewerke noch einmal verlegt. Vor kurzem hörten wir, dass dieser Belag immer noch keine Zeichen der Abnutzung aufweise. Die amerikanische Fachliteratur berichtet denn auch von den verschiedenen Abriebsversuchen mit verschiedenen Bodenbelagsarten, in denen die Beläge auf Basis Polyvinylchlorid die günstigsten Resultate erzielten.

Polyvinylchlorid, der den Plastobelägen «Altdorf» zugrunde gelegte Kunststoff schweizerischen Ursprungs, wurde seit bald zwei Jahrzehnten mit Vorliebe dort eingesetzt, wo es auf grosse Strapazierfähigkeit ankommt... denken wir nur an die praktisch unverwüst-



lichen Kunstleder, an Regen- und andere Schutzbekleidungen, die aus diesem Kunststoff hergestellt werden.

Beachten Sie bitte unsere weiteren Inserate — oder noch besser: Lassen Sie sich die Dokumentation über Plastobeläge «Altdorf» durch ein Fachgeschäft oder durch uns zusenden.



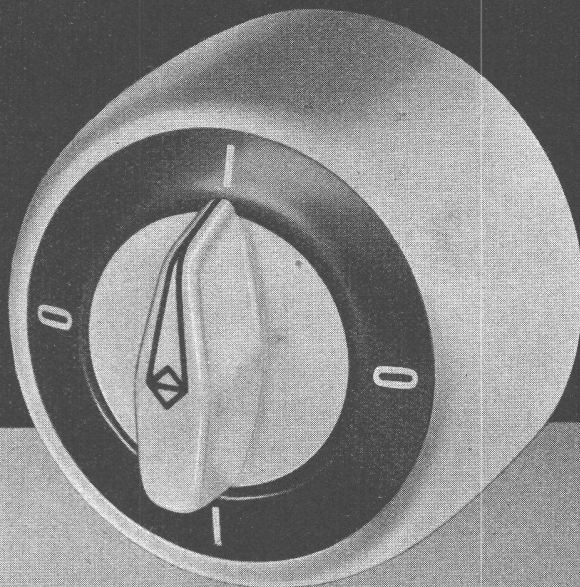
Hersteller: Dätwyler AG, Altdorf - Uri  
 Ausstellungen: Baumuster-Centrale Zürich, Baumeesse Bern, Verkauf durch die Fachfirmen

## PLASTOFLOOR

*Altdorf*



## Paketschalter für Aufbau



in trockenen und nassen Räumen. Klein, formschön  
und bequem anzuschliessen, für 10, 15 und 25 Amp.  
380 Volt bzw. 500 Volt. SEV-geprüft



**WEBER AG · EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) · TEL. (041) 522 44**